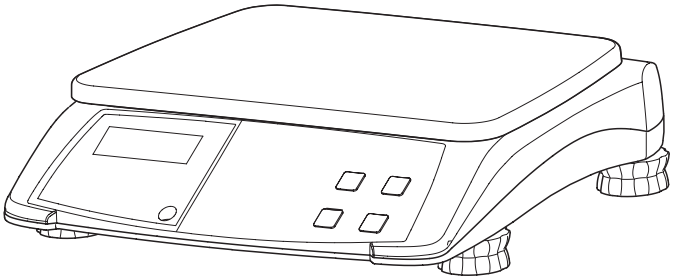
Mode d'emploi

bRite WeighOnly
Balance poids-prix



METTLER TOLEDO

Table des matières

1	**Votre nouvelle balance de commerce**	**4**
1.1	Les principales fonctions	4
1.2	Vue d'ensemble de l'appareil	4
1.3	Consignes de sécurité	6
1.4	Indications de vérification	6
2	**Mise en place**	**7**
2.1	Etendue de la livraison	7
2.2	Exigences posées à l'emplacement de la balance	7
2.3	Installer la balance	7
2.4	Mettre en place l'accu	8
2.5	Connexion au réseau électrique	8
2.6	Mise la balance en service/hors service	8
2.7	Nettoyage	9
3	**Fonctionnement**	**10**
3.1	Pesée	10
3.2	Impression/transfert des résultats de pesée	10
3.3	Tarage	11
3.4	Réglage du zéro	11
4	**Configuration opérateur**	**12**
4.1	Opération de configuration	12
4.2	Vue d'ensemble de la configuration opérateur	13
5	**Que faire si ...?**	**16**
6	**Caractéristiques techniques et accessoires**	**17**
6.1	Caractéristiques techniques	17
6.2	Accessoires	17
7	**Annexe**	**18**
7.1	Vérification périodique dans les pays de la CEE	18
7.2	Mise au rebut	19

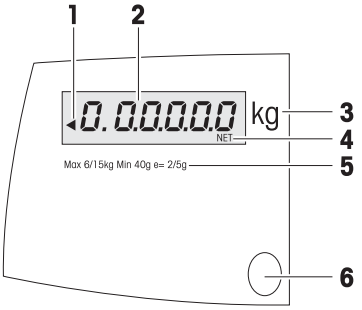
1 Votre nouvelle balance de commerce

1.1 Les principales fonctions

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvelle balance.
La robustesse, le design hygiénique et le fonctionnement possible sur batterie de cette balance numérique vous permettent un pesage mobile confortable avec la plus haute précision de mesure.

1.2 Vue d'ensemble de l'appareil

1.2.1 Afficheur



1 Indicateur de fonctionnement sur secteur/accu
2 Affichage du poids
3 Unité de poids
4 Ligne d'état
5 Plaquette de vérification
6 Niveau à bulle

En plus du poids, les messages d'état et indicateurs suivants peuvent être affichés:

ZERO	La balance est centrée sur le zéro
PT	Tare rappelée du PLU
TARE	Valeur de la tare (brut moins net)
NET	Valeur nette (brut moins tare)

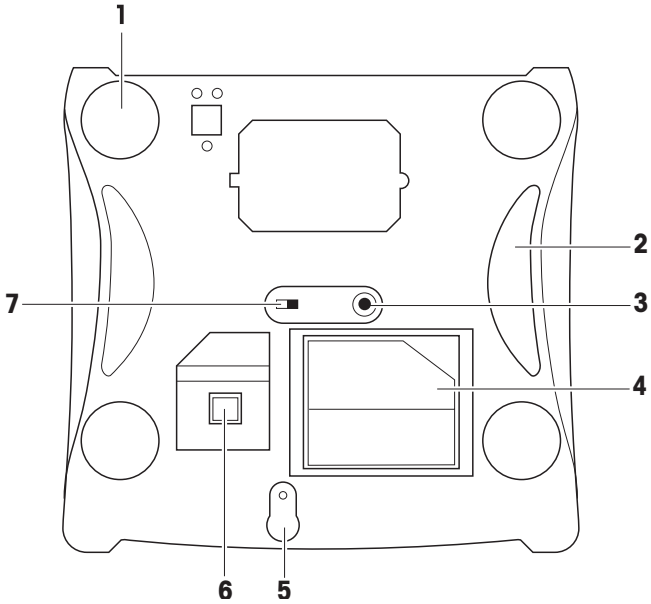
Indicateur secteur/accu

La flèche ◀ pointe sur le type d'alimentation électrique indiquée à gauche de l'afficheur.

Fonctionnement sur secteur
Fonctionnement sur accus
La flèche clignote lorsque l'accu est en cours de chargement

L'affichage "BAT L" et un bip indiquent que la tension de l'accu a atteint un niveau critique.

1.2.2 Raccordements et caractéristiques à la face inférieure



1 Pieds réglables
2 Patins antidérapants
3 Connexion d'alimentation
4 Compartiment de stockage d'alimentation
5 Bouton de calibrage
6 Connexion d'interface; RS232/USB, selon le câble
7 Commutateur de type d'accu: NiMH – pile sèche

1.3 Consignes de sécurité

Consignes de sécurité fondamentales

- ▶ Lisez ce manuel utilisateur avant de mettre votre balance en service.
- ▶ Conservez ce manuel utilisateur près de la balance pour consultation ultérieure.
- ▶ N'ouvrez pas la balance.
- ▶ Coupez toujours la balance du réseau électrique avant le nettoyage.

Consignes de sécurité pour le fonctionnement sur accu

- ▶ L'accu ne doit pas entrer en contact avec des solvants chimiques, de l'huile ni de l'eau.
- ▶ Tenez l'accu à l'écart de la chaleur et du feu.
- ▶ N'ouvrez pas l'accu.

1.4 Indications de vérification

Les balances vérifiées en usine portent cette identification sur l'emballage.
Les balances identifiées par le M vert sur la plaque signalétique peuvent être utilisées immédiatement.

Les balances vérifiées en deux phases portent cette identification sur l'emballage.
Ces balances ont déjà été vérifiées dans une première phase (déclaration de conformité selon EN 45501-8.2). La deuxième phase de la vérification doit être réalisée sur le site d'utilisation par le service après-vente certifié. Veuillez contacter votre représentant local.

Les balances de précision moyenne utilisées pour le commerce légal doivent être soumises à un étalonnage et à une vérification.
Respectez les directives métrologiques en vigueur dans votre pays.

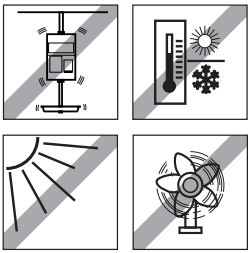
2 Mise en place

2.1 Etendue de la livraison

▶ Vérifiez que la livraison est complète:
- Balance
- Plateau de charge en acier inoxydable
- Alimentation, rangée dans le compartiment de stockage d'alimentation en dessous de la balance
- Instructions de fonctionnement

2.2 Exigences posées à l'emplacement de la balance

L'emplacement correct est critique pour la précision de la pesée.



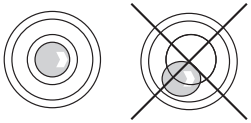
Conditions pour un emplacement idéal

- Pas de chocs ni vibrations
- Pas de fluctuations excessives de température
- Pas d'ensoleillement direct
- Pas de courants d'air importants

- Sélectionnez un lieu d'installation stable, sans secousses et, si possible, horizontal pour votre balance.

2.3 Installer la balance

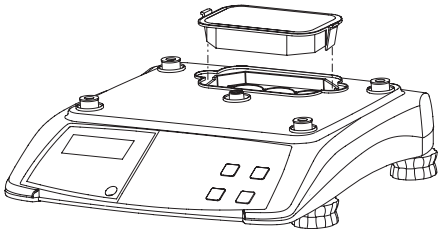
2.3.1 Mettre la balance à niveau



Seule une balance parfaitement alignée à l'horizontale fournit des résultats de pesage exacts. Afin de faciliter la mise à niveau, la balance est équipée d'un niveau à bulle.

▶ Pour la mise à niveau, tournez les pieds réglables de la balance jusqu'à ce que la bulle d'air du niveau soit dans le cercle intérieur.

2.4 Mettre en place l'accu



1. Veillez à ce que l'alimentation électrique externe soit déconnectée.
2. Enlevez le plateau de charge.
3. Enlevez le couvercle du compartiment de l'accu.
4. Retournez la balance et placez le commutateur de type d'accu comme suit:
   – pour les accus rechargeables: "NiMH".
   – pour les accus non rechargeables: "Battery"
5. Retournez la balance.

AVERTISSEMENT

Risque d'explosion si le commutateur de type d'accu n'est pas réglé correctement.

► Vérifiez que le commutateur de type d'accu est dans la position correcte pour le type d'accus désiré.

6. Placez l'accu dans le compartiment de telle façon que le pôle plus soit face aux ressorts, voir marquage sur le couvercle et sur le boîtier.
7. Fermez le compartiment de l'accu et replacez le plateau de charge.

2.5 Connexion au réseau électrique

L'alimentation électrique est rangée dans un compartiment en dessous de la balance afin de la protéger durant le transport.

1. Connectez l'appareil d'alimentation fourni à la douille de raccordement électrique à la face inférieure de la balance.
2. Branchez l'appareil d'alimentation dans une prise correctement mise à la terre.

2.6 Mettre la balance en service/hors service

- ▶ Pour mettre la balance en service, appuyer sur la touche **On/Off**.
- ▶ Pour mettre la balance hors service, appuyer sur la touche **On/Off** et la maintenir enfoncée jusqu'à ce qu'une longue tonalité se fasse entendre.

- Après avoir mis la balance en service, celle-ci exécute un bref test d'affichage. Tous les segments et messages d'état s'allument brièvement, la version de logiciel est affichée.
- La balance est prête lorsque l'affichage de poids apparaît.

2.7 Nettoyage

ATTENTION
Dommage à la balance

- ▶ Avant le nettoyage, mettre l'appareil hors service et tirer la fiche de la prise.
- ▶ Ne pas ouvrir l'appareil.
- ▶ Veiller à ce qu'aucun liquide ne parvienne à l'intérieur de l'appareil.
- ▶ Pour le nettoyage, ne pas utiliser de produit abrasif ni de produit de nettoyage attaquant les matières plastiques.

Nettoyage

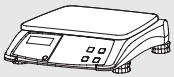
- ▶ Enlever le plateau de charge et le nettoyer avec un détergent de ménage liquide du commerce.
- ▶ En cas de fort encrassement, nettoyer la surface du boîtier avec un chiffon humidifié à l'aide d'eau additionnée d'un produit de vaisselle doux et bien essoré.

3 Fonctionnement

3.1 Pesée

0.350 kg

1. Placer la marchandise à peser sur la balance.
2. Attendre l'affichage d'un poids stable et lire le résultat de la pesée.
   Le résultat de la pesée est affiché tant que les marchandises à peser restent sur la balance.



0.000 kg

3. Retirer les marchandises à peser de la balance.
   L'affichage revient à 0.

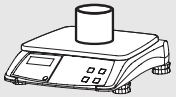
3.2 Impression/transfert des résultats de pesée

Si une imprimante ou un ordinateur est connecté à la balance, les résultats de pesage peuvent être imprimés ou transférés vers un ordinateur.

0.350 kg

► Lorsqu'un résultat de pesée stable est affiché, appuyer deux fois sur la touche **Entrée**.
Le résultat de la pesée est imprimé ou transféré vers un ordinateur.

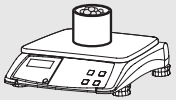
3.3 Tarage



Vous vendez vos produits dans des récipients ou vos clients apportent leurs propres récipients. La fonction de tare veille à ce que seules les marchandises soient pesées.

1. Placer le récipient vide sur la balance.

2. Appuyer sur la touche **Tare**.
   L'affichage de poids est remis à 0,000 kg et le symbole NET apparaît. La tare est affichée avec un signe négatif dans l'afficheur lorsque le récipient vide est enlevé de la balance.



3. Remplir le récipient avec la marchandise à peser.

4. Retirer le récipient de la balance.
   L'affichage revient à 0.

3.4 Réglage du zéro

Suite à un encrassement du plateau de charge ou des influences extérieures, il peut arriver que l'affichage de poids n'affiche plus 0,000 kg lorsque le plateau de la balance est déchargé. Dans de tels cas, la balance doit être remise à zéro.
La déviation maximale autorisée à compenser par le réglage du zéro est de +/– 2 % de la plage de pesée.

0.0 10 **kg**

0.000 **kg**

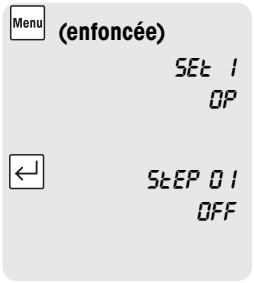
▶ Appuyer sur la touche **Zéro**.

L'affichage de poids est mis à zéro.

4 Configuration opérateur

4.1 Opération de configuration

4.1.1 Entrer dans la configuration opérateur



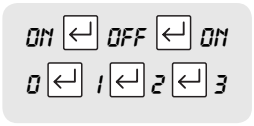
1. Appuyer sur la touche **Menu** et la maintenir enfoncée jusqu'à ce qu'une longue tonalité se fasse entendre. SET 1 OP est affiché pour "Operator Setup"

2. Appuyer sur la touche **Entrée** pour entrer dans la configuration opérateur.
   La première étape de configuration opérateur et son réglage actuel sont affichés.

4.1.2 Navigation dans la configuration

Sélection de l'étape de configuration

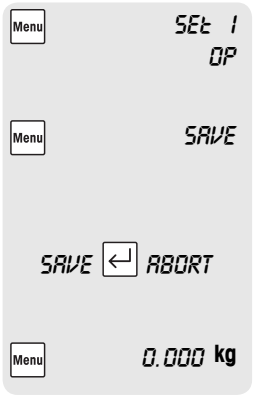
- Pour aller à une autre étape de configuration, utiliser la touche **Flèche vers le bas** (Tare) ou **Flèche vers le haut** (Zéro).
  Dans la ligne du bas, le réglage actuel de l'étape est affiché.



Changer les réglages

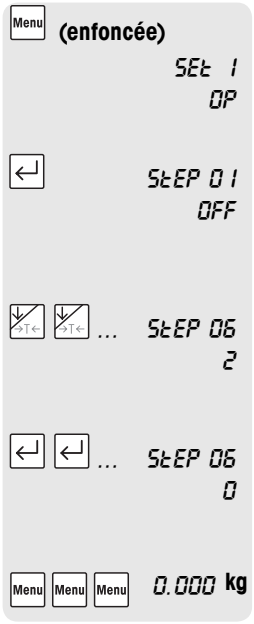
- Pour basculer entre les réglages d'une étape de configuration, utiliser la touche **Entrée**.
  Lors du déplacement vers une autre étape de configuration, le réglage sélectionné est confirmé.

4.1.3 Terminer la configuration



1. Appuyer sur la touche **Menu** pour quitter les étapes de configuration opérateur.
2. Appuyer à nouveau sur la touche **Menu** pour quitter le mode de configuration.
   SAVE est affiché.
3. Si vous ne désirez pas sauvegarder, utilisez la touche **Entrée** pour basculer entre SAVE et ABORT.
4. Appuyer une troisième fois sur la touche **Menu** pour retourner au mode de pesage.

4.1.4 Exemple: Régler le filtre numérique sur faible (configuration opérateur étape 6 = 0)



1. Appuyer sur la touche **Menu** et la maintenir enfoncée jusqu'à ce qu'une longue tonalité se fasse entendre.
   SET 1 OP est affiché pour "Operator Setup".
2. Appuyer sur la touche **Entrée** pour entrer dans la configuration opérateur.
   La première étape de configuration opérateur et son réglage actuel sont affichés.
3. Pour aller à l'étape 6 de configuration, appuyer sur la touche **Flèche vers le bas** (Tare) de manière répétée jusqu'à ce que l'étape 06 soit affichée avec son réglage actuel.
4. Pour changer le réglage de l'étape 6 de la configuration, appuyer sur la touche **Entrée** de manière répétée jusqu'à ce que le réglage soit 0.
5. Terminer la configuration en appuyant trois fois sur la touche **Menu**.

4.2 Vue d'ensemble de la configuration opérateur

Les réglages d'usine sont imprimés en caractères **gras**.

N°	Réglage	Description
1	**Reset (Réinitialiser)**	
	ON	Réinitialiser les fonctions de configuration opérateur aux réglages d'usine
	OFF	Ne pas réinitialiser les fonctions de configuration opérateur
2	**Beeper (Bruiteur)**	
	ON	Une tonalité est émise lorsqu'on appuie sur une touche
	OFF	Aucune tonalité n'est émise lorsqu'on appuie sur une touche
3	**Backlighting (Rétroéclairage)**	
	ON	Rétroéclairage activé
	OFF	Rétroéclairage désactivé
4	**Power off / sleep (Mise hors service / mode veille)**	
	0	Tous deux désactivés, fonction de mise hors service et fonction de veille
	1	Pas de fonction de veille, mise hors service automatique après 30 minutes de non-utilisation
	2	Fonction de veille après 5 minutes de non-utilisation, pas de mise hors service automatique
	3	Fonction de veille après 5 minutes de non-utilisation, mise hors service automatique après 30 minutes de non-utilisation
	4	Fonction de veille après 15 minutes de non-utilisation, pas de mise hors service automatique
	5	Fonction de veille après 15 minutes de non-utilisation, mise hors service automatique après 30 minutes de non-utilisation
5	**Auto clear tare (Effacement automatique de la tare)**	
	ON	Effacement automatique de la tare lorsqu'on enlève la charge du plateau de charge.
	OFF	Pas d'effacement automatique de la tare
6	**Digital filter (Filtre numérique)**	
	0	Filtrage numérique faible
	1	Filtrage numérique moyen
	2	Filtrage numérique élevé
7	**Charging function (Fonction de charge de l'accu)**	
	ON	Fonction de charge de l'accu activée
	OFF	Fonction de charge de l'accu désactivée
		Pour modifier la fonction de charge de l'accu, vous devez introduire un mot de passe: 55555

N°	Réglage	Description
8		**Communication port (Port de communication)**
	0	RS232
	1	USB
9		**Communication type (Type de communication)**
	0	Transfert de protocole à un ordinateur connecté
	1	Impression sur une imprimante connectée
10		**Communication format (Format de communication)**
	0	7 bit de données, parité paire, 1 bit d'arrêt
	1	7 bit de données, parité impaire, 1 bit d'arrêt
	2	7 bit de données, pas de parité, 1 bit d'arrêt
	3	8 bit de données, pas de parité, 1 bit d'arrêt
	4	7 bit de données, parité paire, 2 bits d'arrêt
	5	7 bit de données, parité impaire, 2 bits d'arrêt
	6	7 bit de données, pas de parité, 2 bits d'arrêt
	7	8 bit de données, pas de parité, 2 bits d'arrêt
11		**Protocole de communication ***
	0	CAS
	1	Epelsa
	2	8217
	3	NCI Commandes supportées: W, Z, T, t

* Les protocoles de communication ne sont pas disponibles dans toutes les régions

5 Que faire si ...?

Généralités

Si la balance affiche un message d'erreur, procédez comme suit:

1. Mettre la balance hors service et attendre environ 5 secondes.
2. Mettre la balance en service.
3. Si le message d'erreur est encore affiché, consulter la liste des messages d'erreur.

Liste des messages d'erreur

Erreur	Cause	Remède
E11	Erreur RAM	▶ Appeler le technicien de maintenance
E16	Erreur ROM	▶ Appeler le technicien de maintenance
E18	Erreur EEPROM	▶ Appeler le technicien de maintenance
nnnnnn	Surcharge	▶ Réduire la charge
uuuuuu	Charge trop faible	▶ Régler le zéro de la balance

6 Caractéristiques techniques et accessoires

6.1 Caractéristiques techniques

Afficheur	
Affichage du poids	6 chiffres
Conditions ambiantes	
Température de fonctionnement	–10 °C à +40 °C
Température de stockage	–25 °C à +50 °C
Caractéristiques électriques	
Alimentation électrique	12 V DC
Consommation	50 mA
Adaptateur de connexion	Entrée: 230 V AC 50 Hz Sortie: 12 V DC / 800 mA
Courant de charge	500 mA
Batterie NiMH	7000 mAh

6.2 Accessoires

Les accessoires en option suivants sont disponibles chez votre représentant:

- Couvercle de plate-forme de pesage
- Couvercle de la balance
- Connecteur POS RS232
- Connecteur POS USB
- Bol profond
- Accus rechargeables NiMH
- Câble d'imprimante

Les accessoires proposés peuvent varier selon la région.

7 Annexe

7.1 Vérification périodique dans les pays de la CEE

Pays	Période	Date sur le sceau	Organisme chargé de la vérification	Note
Autriche	2 ans	Année	MT	P&M si aucun organisme privé n'est accrédité
Belgique	4 ans	Année	P&M	
Bulgarie	1 ans classe III	Mois	P&M	
Croatie	1 an	Trimestre	P&M	
Tchéquie	2 ans	Année	P&M	
Danemark	4 ans	Année	Force, MT	MT pour 2009
Estonie	1 an	Mois	Metrosert	
Finlande	3 ans	Année	P&M	
France	2 ans	Mois	MT	
Allemagne	2 ans	Année	P&M	
Grèce	1 an	Année	P&M	
Hongrie	2 ans	Jour exact	P&M	
Islande	2 ans	Année	P&M	
Irlande	1 an	Jour exact	P&M	
Italie	3 ans	Mois	MT	
Lettonie	2 ans	Année	P&M	
Lituanie	2 ans	Année	P&M	
Pays-Bas	Aucun	–	MT	
Norvège	3 ans	Année	P&M	
Pologne	4 ans / 25 mois	Année / Mois	P&M	4 ans après l'initialisation, 25 mois sur périodiques
Portugal	1 an	Année	P&M	
Roumanie	1 an	Mois	P&M	
Slovaquie	2 ans	Jour exact	P&M	
Slovénie	2 ans	Jour exact	P&M	
Espagne	2 ans	Année	P&M	
Suède	2 (1) ans	Année	P&M	1 an si utilisée à l'extérieur
Suisse	2 ans	Année	P&M	
Grande-Bretagne	Aucun	–	P&M	

7.2 Mise au rebut

En conformité avec les exigences de la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne peut pas être éliminé avec les ordures domestiques. Ceci s'applique également aux pays extérieurs à l'UE selon leurs exigences nationales spécifiques.

- ▶ Veuillez éliminer cet appareil en conformité avec la réglementation locale via les points de collecte séparés pour les équipements électriques et électroniques.

Si vous avez des questions, veuillez contacter les autorités responsables ou le distributeur chez qui vous avez acheté cet appareil.

En cas de transmission de cet appareil (par exemple pour une autre utilisation privée ou commerciale/industrielle), cette réglementation doit également être transmise.

Nous vous remercions pour votre contribution à la protection de l'environnement.

Elimination des accus

Les accus contiennent des métaux lourds et ne peuvent dès lors pas être éliminés avec les ordures domestiques.

- ▶ Respectez les réglementations locales concernant l'élimination des matériaux dangereux pour l'environnement.

www.mt.com/service

Pour plus de renseignements

Mettler-Toledo AG

Sujet à modifications techniques
© 03/2012 Mettler-Toledo AG
Imprimé en Suisse
Numéro de commande 30209984